



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Minifourgonnettes AdaptéesauxFauteu	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-175556/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-175556	<b>Date</b> 2017-01-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-916-71918	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp916.W8476-175556	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-02-15</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paravan, Tony	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp916
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3319 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8476-175556/A

Amd. No. - N° de la modif.  
006

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8476-175556/A

File No. - N° du dossier  
W8476-175556/A

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification à l'invitation est émise pour fournir des réponses aux questions de soumissionnaires.

Q2. En Section 3.2 où les alternatives sont décrites, pouvez-vous expliquer comment les exigences techniques associées aux essais de collision complets seront déterminées? Permettez-vous d'autoriser les véhicules qui sont exemptés des essais de collision complets d'être admissible à cette sollicitation?

R2. Ref 3.2 Produits de remplacement et solutions de rechange, Partie 3 de la L'invitation  
Les soumissionnaires peuvent proposer des produits de remplacement et des solutions de rechange où équivalent est indiqué dans la description technique du besoin (Description d'achat/Énoncé du besoin/Énoncé des travaux).

Les conditions pour l'opération sécuritaires sont définies dans les documents énumérés sous paragraphe 2 de la description d'achat.

Q3. La Couronne peut-elle donner des précisions sur les exigences relatives aux données complètes sur les essais de collision du NSVAC et sur la façon dont les résultats sont déterminés?

R3. Les essais de véhicules neufs et convertis sont tels que définis dans les documents énumérés au paragraphe 2 de la description d'achat.

Q4. La Couronne accordera-t-elle un crédit pondéré aux véhicules qui satisfont à toutes les normes de conformité de la NSVAC par des exemptions?

Les véhicules convertis sont traitées comme usagée en vertu de la NSVAC et les essais de choc ne sont pas nécessaires au véhicule convertis tel que je l'entends. Si je suis en erreur veuillez indiquer mon erreur et comment j'ai mal compris les règles. Vous ne pouvez pas être nouveau et totalement testé par essai. Ceci est comment je comprends et comment je lie les règles. Précisez s'il vous plaît.

R4. Les véhicules neufs sont assujettis au document NSVAC tel qu'indiqué au paragraphe 2.1.1.a de la description d'achat. La mini-fourgonnette accessible PAR fauteuil roulant doit satisfaire les exigences du document du paragraphe 2.1.1.b de la description d'achat.

Q5. En ce qui concerne la partie 4, quelle est la pondération pour les divers éléments de la demande de soumissions? Il ressort du paragraphe 4.2 que le critère primordial est le prix et non la sécurité / la qualité / la conformité et les essais de collision complets sans exemptions ... est-ce exact?

R5. Les normes de sécurité sont celles prescrites par les références au paragraphe 2.1.1 de la description d'achat. Dans le cadre de l'évaluation technique, il n'y a pas de pondération des différents éléments.

Q6. Page 5 de 9, description d'achat indique la section 3.4 comme un critère et une deuxième norme inférieure en 3.5. En fait, les caractéristiques de conversion impliquent un biais en faveur des conversions plutôt que des oems plus sûrs? Pourquoi?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8476-175556/A

Amd. No. - N° de la modif.  
006

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8476-175556/A

File No. - N° du dossier  
W8476-175556/A

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

R6. Le paragraphe 3.4 définit les caractéristiques minimales du véhicule. Le paragraphe 3.5 définit les éléments qui doivent être inclus dans le véhicule converti par le convertisseur. Il n'y a pas de biais puisqu'il n'y a pas de connexion

Q7. Siège conducteur tournant. S'agit-il d'un transfert externe ou d'un siège de transfert intérieur?  
Remarque: Aucune disposition pour les commandes manuelles n'a été spécifié.

R7. Le siège doit être retiré de l'extérieur du véhicule. Le siège sera utilisée uniquement par un personne ambulatoire, par conséquent, il n'est pas nécessaire d'examiner si le siège doit être destiné à un transfert interne ou externe. Les commandes manuelles ne sont pas nécessaires.

Q8. Sièges avant amovibles. Siège avant amovible passager installé à la livraison. Est-ce que Le siège du conducteur doit être transféré et également amovible?

R8. Oui

Q9. Est-ce que les mini-fourgonnettes accessibles en fauteuil roulant acheté par la Couronne doivent être nouvelles?

R9. Oui

Q10. Pour ce qui est de la cinquième partie, pourquoi la Couronne n'a-t-elle pas besoin de certifications pour les tests de collision complets des véhicules?

R10. La Couronne n'exige que les véhicules conformes aux exigences des deux documents visés au paragraphe 2.1.1 de la description d'achat.

Q11. Qui sera notre lien direct lors de la livraison?

R11. Chaque emplacement de livraison aura une personne (contact) de liaison directe pour la livraison des véhicules.

Q12. En ce qui concerne les lignes directrices de la NSVAC, est-ce que les directives relatives aux véhicules neufs ou usagés s'appliqueront-elles?

R12. Les règlements de la NSVAC pour les véhicules neufs s'appliqueront tel que modifié par la Norme pour les véhicules automobiles pour le transport des personnes souffrant d'un handicap physique.

Q13. Comment sont déterminées les deux positions de fauteuil roulant?

R13. Paragraphe 3.5.1 de la description d'achat indique les positions des deux postes de fauteuil roulant.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8476-175556/A

Amd. No. - N° de la modif.  
006

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8476-175556/A

File No. - N° du dossier  
W8476-175556/A

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Q14. Réf: Description d'achat paragraphe 3.4.1b fait référence à un airbag pour, entre autres choses, la zone du siège du passager avant où le siège est enlevé. Cependant, je crois comprendre que les règles qui s'appliquent à cette date, qui remontent à 1998, exigent que le coussin gonflable soit inopérant. Pouvez-vous clarifier ce point s'il vous plaît?

R14. Paragraphe 3.4.1b fait référence à la véhicule FEO et donc aux dispositions des règlements de la NSVAC.

Q15. La spécification pour les fourgons d'entrée latérale stipule qu'il doit être une conversion qui nécessite des modifications structurelles importantes pour le véhicule FEO (Qui sera presque certainement d'architecture uni-corps). Le véhicule est-il tenu de respecter toutes les normes de sécurité de la NSVAC et les essais de collision sans exception la norme pour les véhicules automobiles pour le transport des personnes souffrant d'un handicap physique.

R15. Le véhicule OEM doit satisfaire aux dispositions des règlements de la NSVAC. Le véhicule de suite à la conversion doit satisfaire aux dispositions de la norme pour les véhicules automobiles pour le transport des personnes souffrant d'un handicap physique.

Q16. Section 3.5.1j de CCE 140166 fournit une esquisse de configuration. Les fauteuils roulants sont fournis dans une grande variété de tailles et de configurations pour répondre aux exigences de leurs utilisateurs. Ce schéma n'est pas à l'échelle et ne fournit aucune dimension. Quelles sont les dimensions intérieures requises et quelles sont les dimensions des deux «fauteuils roulants» requis?

R16. Les boîtes représentent seulement des positions approximatives pour les fauteuils roulants. Par conséquent, aucune dimension n'est définie. D409-02 définit l'espace requis pour les fauteuils roulants.

Q17. Est-ce que tous les véhicules doivent être livrés avant le 24 mai 2017?

R17. La date livraison du 24 mai 2017 est seulement une date souhaitable.

Q18. Vous avez dit qu'une équivalence est acceptable, comment sera-t-elle évalué équivalent? Avez-vous une définition?

R18. Paragraphe 1.2.6 fait référence aux normes et stipule que lorsqu'un équivalent est offert, cette norme équivalente doit être fournie sur demande à l'autorité technique. L'autorité technique évaluera l'équivalence.

Q19. Aucune spécification de PNBV ou de charge utile n'est fournie. Quelle est la charge utile (CCE 140166)? Le véhicule doit transporter 6 passagers et 2 fauteuils roulants. Quelles spécifications de poids pour chaque position sont utilisées?

R19. La charge utile du véhicule de post-conversion est définie par le PNBV du véhicule FEO moins le poids à vide du véhicule de post-conversion.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8476-175556/A

Amd. No. - N° de la modif.  
006

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8476-175556/A

File No. - N° du dossier  
W8476-175556/A

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Q20. En ce qui concerne 4.1.1 et 4.1.2 de la description de l'achat, un soumissionnaire est-il «non réactif» si cette exigence de soutien commercial ne peut être satisfaite?

R20. Oui